



Gemeinderat

Protokoll Nr. 08/2021

Datum Donnerstag, 18. November 2021

Dauer 14:00 - 18:00 Uhr

Anwesend

Präsident Mario Cortesi

Mitglieder	Xenia Bischof	Dr. Jean-Pierre Menge
	Corina Cabalzar	Dr. Hans Martin Meuli
	Angela Carigiet Fitzgerald	Michel Peder
	Géraldine Danuser	Peter Portmann
	Guido Decurtins	Urs Rettich
	Rainer Good	Tino Schneider
	Walter Hegner	Andreas Schnoz
	Hanspeter Hunger	Gian-Reto Trepp
	Dr. Jürg Kappeler	Norbert Waser
	Adrian Meier	

Stadtrat Stadtpräsident Urs Marti
Stadtrat Patrik Degiacomi
Stadträtin Dr. Sandra Maissen

Protokoll Stadtschreiber Marco Michel

Entschuldigt Claudio Senn Meili





Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 7. Oktober 2021
2. Wahl des Aktuariats für den Rest der Legislatur 2021 - 2024
3. Botschaft Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); angemessene Mitwirkung des Gemeinderates
4. Botschaft Special Olympics World Winter Games 2029 - "Host City Chur"; Verabschiedung zuhanden der Volksabstimmung
5. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend "Schutz der Kinder vor Sars-CoV-2"; Bericht
6. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend "Offene Drogenszene in Chur"; Bericht
7. Fragestunde vom 18. November 2021 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

1. **Protokoll der Sitzung vom 7. Oktober 2021**

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. **Wahl des Aktuariats für den Rest der Legislatur 2021 - 2024**

Für das Aktuarat unterbreitet der Stadtrat folgenden Vorschlag:

Aktuar Marco Michel, Stadtschreiber

Wahl:

Bei einem absoluten Mehr von 10 Stimmen wird das Aktuarat einstimmig wie folgt gewählt:

Aktuar **Marco Michel**, Stadtschreiber



3. **Botschaft Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); angemessene Mitwirkung des Gemeinderates**

Antrag

1. *Vom Stand der Überprüfungen der WSC wird Kenntnis genommen.*
2. *Der Stadtrat wird beauftragt, die Bereinigung der Liegenschaftsportfolios zwischen der Stadt und der WSC detailliert aufzuarbeiten und dem Gemeinderat vorzulegen.*
3. *Für eine angemessene Mitwirkung des Gemeinderates an der WSC und unter Berücksichtigung von Governance Grundsätzen sowie Art. 5 der Stadtverfassung wird der Stadtrat beauftragt, detaillierte Abklärungen bezüglich Umwandlung der WSC in eine Aktiengesellschaft zu treffen und die Ergebnisse dem Gemeinderat zu unterbreiten.*

- **Antrag Gemeinderat Portmann (Mitte)**

Ziffer 3: Der Stadtrat wird beauftragt, vertiefte Abklärungen zu führen zur verfassungsrechtlichen Frage, wie die angemessene Vertretung des Gemeinderats im Fall der Beibehaltung der WSC als Genossenschaft und/oder der Umwandlung der WSC in eine Aktiengesellschaft in Sinne der Stadtverfassung gewahrt bzw. zu gewährleisten ist, und zwar beides auch im Vergleich zu einer Überführung des Immobilienportfolios der WSC in dasjenige der Stadt Chur.

Gemeinderat **Portmann** (Mitte) stellt den Ordnungsantrag, die Beratung zu unterbrechen; in der weiteren Diskussion zieht er seinen Antrag wieder zurück.

- **Ordnungsantrag Gemeinderat Kappeler (Grünliberale)**

Die Sitzung sei für eine Beratungspause der Fraktionspräsidenten zu unterbrechen.

Abstimmung:

Dem Ordnungsantrag von Gemeinderat **Kappeler** wird mit 19 zu 0 Nein (1 Enthaltung) zugestimmt. Die Sitzung wird von 15.10 – 15.30 Uhr unterbrochen.



Gemeinderat **Portmann** (Mitte) zieht seinen Gegenantrag zu Ziffer 3 zurück und stellt einen neuen Antrag.

- **Antrag** Gemeinderat **Portmann** (Mitte)

Ziffer 3: Für die angemessene Mitwirkung des Gemeinderates an der WSC und unter Berücksichtigung von Governance Grundsätzen sowie Art. 5 der Stadtverfassung wird der Stadtrat beauftragt, detaillierte Abklärungen bezüglich einer allfälligen Umwandlung der WSC in eine Aktiengesellschaft zu treffen und die Ergebnisse dem Gemeinderat zu unterbreiten; er hat dabei ein besonderes Gewicht auf die Eigentümerstrategie, das Controlling und Statuten zu legen

Stadtpräsident Urs Marti zieht Ziffer 3 des stadträtlichen Antrags zugunsten des Gegenantrags von Gemeinderat **Portmann** zurück.

Abstimmung:

Der zurückgezogene stadträtliche Antrag wird dem Gegenvorschlag von Gemeinderat Portmann gegenübergestellt. Der Gegenantrag von Gemeinderat Portmann wird mit 19 zu 0 Stimmen (1 Enthaltung) angenommen.

Schlussabstimmung:

Der abgeänderte Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Vom Stand der Überprüfungen der WSC wird Kenntnis genommen.
2. Der Stadtrat wird einstimmig beauftragt, die Bereinigung der Liegenschaftsportfolios zwischen der Stadt und der WSC detailliert aufzuarbeiten und dem Gemeinderat vorzulegen.
3. Für die angemessene Mitwirkung des Gemeinderates an der WSC und unter Berücksichtigung von Governance Grundsätzen sowie Art. 5 der Stadtverfassung wird der Stadtrat mit 19 zu 0 Stimmen (1 Enthaltung) beauftragt, detaillierte Abklärungen bezüglich einer allfälligen Umwandlung der WSC in eine Aktiengesellschaft zu treffen und die Ergebnisse dem Gemeinderat zu unterbreiten; er hat dabei ein besonderes Gewicht auf die Eigentümerstrategie, das Controlling und Statuten zu legen.



4. Botschaft Special Olympics World Winter Games 2029 - "Host City Chur"; Verabschiedung zuhanden der Volksabstimmung

Antrag

- 1. Für die Austragung der Special Olympics World Winter Games Switzerland 2029 – "Host City Chur" wird ein Kredit in der Höhe von Fr. 4.25 Mio. zuhanden der Volksabstimmung verabschiedet.*
- 2. Der Betrag von Fr. 4.25 Mio. setzt sich zusammen aus einem Cashbeitrag von Fr. 3.36 Mio. und Sachleistungen im Betrage von Fr. 890'000.--.*
- 3. Geschäfte, die im Einzelfall neue einmalige Ausgaben von mehr als Fr. 3 Mio. verursachen, unterstehen gestützt auf Art. 11 lit. b Stadtverfassung dem obligatorischen Referendum.*

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird einstimmig wie folgt zum Beschluss erhoben:

- 1. Für die Austragung der Special Olympics World Winter Games Switzerland 2029 – "Host City Chur" wird ein Kredit in der Höhe von Fr. 4.25 Mio. zuhanden der Volksabstimmung verabschiedet.*
- 2. Der Betrag von Fr. 4.25 Mio. setzt sich zusammen aus einem Cashbeitrag von Fr. 3.36 Mio. und Sachleistungen im Betrage von Fr. 890'000.--.*
- 3. Geschäfte, die im Einzelfall neue einmalige Ausgaben von mehr als Fr. 3 Mio. verursachen, unterstehen gestützt auf Art. 11 lit. b Stadtverfassung dem obligatorischen Referendum.*



5. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend "Schutz der Kinder vor Sars-CoV-2"; Bericht

Antrag

Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen und gleichzeitig abzuschreiben.

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

Der Auftrag wird mit 17 zu 3 Stimmen im Sinne der Erwägungen überwiesen und gleichzeitig abgeschrieben.

6. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend "Offene Drogenszene in Chur"; Bericht

Antrag

Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

Der Auftrag wird einstimmig im Sinne der Erwägungen überwiesen.

7. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von **Xenia Bischof** (SP) betreffend häuslicher/sexualisierter Gewalt an Frauen werden durch **Stadtrat Patrik Degiacomi** beantwortet.



Eingang parlamentarischer Vorstoss

Der **Gemeinderatspräsident** gibt den Eingang des folgenden parlamentarischen Vorstosses bekannt:

- Auftrag Xenia Bischof betreffend inclusive Gesellschaft in Chur, insbesondere das Stimm- und Wahlrecht für alle Bürger*innen der Stadt Chur, unabhängig von der geistigen und körperlichen Benachteiligung

Chur, 19. November 2021

Der Stadtschreiber:

Marco Michel



**Auftrag Xenia Bischof betreffend inclusive Gesellschaft in Chur,
insbesondere das Stimm- und Wahlrecht für alle Bürger*innen der Stadt Chur,
unabhängig von der geistigen und körperlichen Benachteiligung**

Die UN-Behindertenrechtskonvention (BRK) steht für eine gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen in der Gesellschaft und beschreibt Inklusion als Menschenrecht. Ein selbstbestimmtes Leben darf keine Eingriffe in persönliche Rechte und Menschenrechte und keine Entmündigung oder Ausgrenzung von der Gesellschaft dulden.

Die Anerkennung von Behinderung als Bestandteil menschlichen Lebens führt zur Harmonisierung in der Gesellschaft.

Zu beeinträchtigten Personen zählen Menschen, die langfristige körperliche, seelische, geistige oder Sinnesbeeinträchtigungen haben, welche sie in Wechselwirkung mit verschiedenen Barrieren an der vollen, wirksamen und gleichberechtigten Teilhabe an der Gesellschaft hindern können.

Das eigentliche Herzstück der BRK ist die Nichtdiskriminierung.

Neben den Menschenrechten ohne Diskriminierung müssen die Chancengleichheit sowie die volle und wirksame Teilhabe an der Gesellschaft als auch die Einbeziehung in die Gesellschaft gewährleistet sein.

Diese zentralen Anliegen der BRK sind für das Vorantreiben der Inklusion notwendig. In der Schweiz ist die UN-BRK seit 2014 in Kraft und Teil des schweizerischen Rechtes. Insbesondere ist die Mitwirkung am politischen und öffentlichen Leben in Art. 29 beschrieben, wobei Menschen mit Beeinträchtigung von Wahlen und Abstimmungen nicht ausgeschlossen werden dürfen.

Beim Bund und in den meisten Kantonen sind Menschen, die unter einer umfassenden Beistandschaft stehen, von politischen Rechten ausgeschlossen. Aber auch Personen mit einer geistigen Beeinträchtigung, die nicht unter einer umfassenden Beistandschaft stehen, erhalten nicht immer ihre Wahlunterlagen.

Mit den Special Olympics World Winter Games hat sich die Stadt Chur als Host City für eine inclusive Veranstaltung positioniert und steht nun in der Pflicht allen stimmberechtigten Menschen in der Stadt Chur, unabhängig vom Grad der Beeinträchtigung, die Teilhabe am politischen Prozess und Leben zu ermöglichen und in diesem Vorhaben zu unterstützen.

Der Stadtrat wird beauftragt die politische Teilhabe aller stimmberechtigten Menschen mit einer Beeinträchtigung auf Gemeindeebene voranzutreiben und das Stimm- und Wahlrecht - insbesondere im Hinblick auf die Volksabstimmung der Special Olympics World Winter Games - für alle Menschen mit einer Behinderung zu ermöglichen.

Chur, 17.11.21, Xenia Bischof



Stadt Chur

Eingereicht anlässlich der
Gemeinderatssitzung vom 18.11.2021

Marco Michel, Stadtschreiber



Gemeinderat

Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

Auftrag

Interpellation

Titel Inklusive Gesundheitsplan in Chur
Spinnm - A health plan for all citizens
in the city of Chur

Erstunterzeichnende/r (ankreuzen)

Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
Bischof Xenia	SP		
Cabalzar Corina	SP		
Carigiet Fitzgerald Angela	SP		A Carigiet
Cortesi Mario	SVP	ca	
Danuser Géraldine	GLP		
Decurtins Guido	SP		
Good Rainer	FDP		
Hegner Walter	SVP	h	
Hunger Hanspeter	SVP		
Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP		
Meier Adrian J.	Freie Liste Verda		A Meier
Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ.	FDP		
Peder Michel	FDP		
Portmann Peter	Die Mitte		
Rettich Urs	SVP		
Schneider Tino	Die Mitte	T.S.	
Schnoz Andi	Freie Liste Verda		
Senn Meili Claudio	SP		
Trepp Gian-Reto	FDP		
Waser Norbert	Die Mitte		

Datum: _____